



Rada
Európskej únie

V Bruseli 17. júla 2015
(OR. en)

10991/15

LIMITE

ECOFIN 614
UEM 305
EF 146

Medziinštitucionálny spis:
2015/0157 (NLE)

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY o poskytnutí krátkodobej finančnej pomoci Únie Grécku

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/...

Z ...

o poskytnutí krátkodobej finančnéj pomoci Únie Grécku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 407/2010 z 11. mája 2010, ktorým sa zriaďuje európsky finančný stabilizačný mechanizmus¹, a najmä na jeho článok 3 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

¹ Ú. v. EÚ L 118, 12.5.2010, s. 1.

keďže:

- (1) Grécko požiadalo o novú finančnú pomoc z Európskeho mechanizmu pre stabilitu (ďalej len „EMS“) a dosiahla sa principiálna dohoda o poskytnutí požadovanej pomoci.
- (2) Grécko však potrebuje preklenovacie financovanie až dovtedy, kým sa takáto pomoc môže poskytnúť, s cieľom zachovať integritu eurozóny, zachovať finančnú stabilitu a zabrániť ďalšiemu zlyhaniu pri splácaní svojich úverov. Vzhľadom na závažné hospodárske a finančné narušenie spôsobené mimoriadnymi okolnosťami, ktoré sú mimo kontroly vlády krajiny, Grécko 15. júla 2015 oficiálne požiadalo o naliehavú finančnú pomoc od Únie s cieľom zabezpečiť finančnú stabilitu v Grécku, eurozóne a Únii. Pomoc, ktorá sa poskytne Grécku z EMS, sa použije na splatenie úveru, ktorý Grécko dostalo v rámci Európskeho finančného stabilizačného mechanizmu (ďalej len „EFSM“).
- (3) Návrh programu hospodárskych a finančných úprav (ďalej len „program“), ktorý Grécko predložilo Komisii a Rade, je zameraný na zabezpečenie prijatia súboru reforiem potrebných na zlepšenie udržateľnosti verejných financií a regulačného prostredia.
- (4) Komisia v spolupráci s Európskou centrálnou bankou (ďalej len „ECB“) odhaduje, že Grécko potrebuje v priebehu mesiaca júl 2015 financovanie v celkovej výške 7 160 miliónov EUR. Podrobné finančné podmienky by sa mali stanoviť v zmluve o úvere.
- (5) Finančnú pomoc Únie by mala spravovať Komisia.

- (6) Grécko predložilo Komisii a Rade program, ktorý je zameraný na zabezpečenie prijatia súboru reforiem potrebných na zlepšenie udržateľnosti verejných financií a regulačného prostredia. Dňa 15. júla 2015 sa v súvislosti s programom dosiahla dohoda na úrovni útvarov medzi vládou a Komisiou, ktorá sa uvedie v memorande o porozumení týkajúcom sa špecifickej podmienenosti hospodárskej politiky (ďalej len „memorandum o porozumení“).
- (7) Komisia by mala v pravidelných intervaloch prostredníctvom pracovných návštev a pravidelného podávania správ gréckymi orgánmi overovať, či sú splnené podmienky týkajúce sa hospodárskej politiky, na ktoré sa pomoc viaže.
- (8) Pomoc by sa mala poskytnúť s cieľom podporiť úspešnú realizáciu programu.
- (9) Členské štáty, ktoré sú v eurozóne, oznámili svoj záväzok nahradiť spoločne a urýchlene prostredníctvom mechanizmu určeného na tento účel každému členskému štátu, ktorý nie je v eurozóne, sumu, ktorú členský štát, ktorý nie je v eurozóne, zaplatil vo vlastných zdrojoch a ktorá zodpovedá použitiu všeobecného rozpočtu Únie v prípadoch strát vyplývajúcich z finančnej pomoci Únie členskému štátu, ktorý je v eurozóne, podľa nariadenia (EÚ) č. 407/2010. Mali by sa zaviesť aj vhodné mechanizmy s cieľom zabezpečiť, aby sa pri aktivácii nástrojov na ochranu všeobecného rozpočtu Únie vrátane vymáhania dlhu, a to v prípade potreby vzájomným započítaním pohľadávok a platieb za určité obdobie, neposkytla členskému štátu, ktorý nie je v eurozóne, nadmerná kompenzácia.

- (10) Za úver z EFSM sa ručí všeobecným rozpočtom Únie. V prípade nesplácania takéhoto úveru môže Komisia požiadať na obsluhu dlhu Únie o dodatočné finančné prostriedky nad rámec jej aktív pri zohľadnení akéhokoľvek prebytku hotovostného zostatku. V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 966/2012¹ (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“), ktoré sa vzťahuje na všeobecný rozpočet Únie a jeho podrobné pravidlá, sa stanovujú nástroje na ochranu rozpočtu Únie vrátane vymáhania dlhu, a to v prípade potreby vzájomným započítaním pohľadávok a platieb za určité obdobie. Komisia bude tieto nástroje uplatňovať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

Článok 1

1. Únia sprístupní Grécku úver vo výške maximálne 7 160 miliónov EUR pri maximálnej lehote splatnosti tri mesiace.
2. Finančná pomoc Únie v rámci tohto rozhodnutia sa nesprístupní, pokiaľ sa členským štátom, ktorých menou nie je euro, neposkytne likvidný kolaterál vo výške ich expozície v rámci právne záväznej dohody tak, aby im bol okamžite splatný v rozsahu, ktorý si vyžaduje krytie akéhokoľvek záväzku, ktorý im môže vzniknúť v dôsledku akéhokoľvek zlyhania Grécka pri splácaní finančnej pomoci v súlade s jej podmienkami.
3. Finančná pomoc sa sprístupní okamžite po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia.
4. Komisia sprístupní Grécku finančnú pomoc Únie v najviac dvoch splátkach.
5. Splátky sa uvoľnia až vtedy, keď nadobudne platnosť zmluva o úvere a memorandum o porozumení a keď Grécko splní príslušné podmienky týkajúce sa politik, v súlade s článkom 3.
6. Grécko uhradí náklady Únie na financovanie, zvýšené o desať bázických bodov.
7. Náklady uvedené v článku 7 nariadenia (EÚ) č. 407/2010 sa budú účtovať Grécku.

8. Ak to bude potrebné na včasné financovanie úveru, Komisia si môže požičať prostredníctvom súkromného upísania dlhových nástrojov alebo prostredníctvom akéhokoľvek iného vhodného finančného mechanizmu, ktorý jej umožní získať finančné prostriedky za veľmi krátky čas.

Článok 2

1. Pomoc riadi Komisia spôsobom konzistentným so záväzkami Grécka.
2. Komisia po konzultácii s ECB dohodne s gréckymi orgánmi konkrétne hospodárskopolitické podmienky, s ktorými je spojená finančná pomoc, ako sa ustanovuje v článku 3. Uvedené podmienky sa v súlade so záväzkami uvedenými v odseku 1 tohto článku stanovia v memorande o porozumení, ktoré podpíše Komisia a grécke orgány. Podrobné finančné podmienky sa stanovia v zmluve o úvere, ktorá sa uzavrie s Komisiou.
3. Komisia v pravidelných intervaloch overuje, či sú splnené podmienky týkajúce sa hospodárskej politiky spojené s pomocou, a predkladá správu Hospodárskemu a finančnému výboru. Na tento účel sú grécke orgány povinné plne spolupracovať s Komisiou a ECB a poskytovať im všetky nevyhnutné informácie. Komisia bude informovať Hospodársky a finančný výbor o všetkých relevantných zmenách.

Článok 3

1. Program hospodárskych a finančných úprav (ďalej len „program“), ktorý pripravili grécke orgány, sa týmto schvaľuje.
2. Vyplatenie pomoci je podmienené tým, že Grécko:
 - i) prijme opatrenia uvedené v programe, pričom 15. júl 2015 je konečný termín na ich prijatie;
 - ii) prijme jednoznačné kroky na prípravu vykonávania iných politických podmienok stanovených v programe a
 - iii) získa principiálny súhlas členov EMS podľa článku 13 ods. 2 zmluvy o zriadení Európskeho mechanizmu pre stabilitu na poskytnutie finančnej pomoci Grécku.

3. Grécko včas prijme nasledujúce opatrenia:

Systém DPH

- prijme, a to do 15. júla 2015, právne predpisy na reformu systému DPH. Reforma je zameraná na zvýšenie čistých príjmov o 1 % HDP na ročnom základe, a to prostredníctvom parametrických zmien. Novým systémom DPH sa: i) zjednotia sadzby na štandardnú 23 % sadzbu, ktorá bude zahŕňať reštaurácie a catering, na zníženú 13 % sadzbu na základné potraviny, energiu, hotely a vodu (okrem odpadovej vody) a na super zníženú sadzbu 6 % na lieky, knihy a divadlo; ii) zjednodušia výnimky s cieľom rozšíriť základ dane, a zvýši sa daň z poistenia; iii) odstrániť zľavy na ostrovoch, počnúc ostrovmi s vyššími príjmami a tými, ktoré patria medzi najobľúbenejšie turistické destinácie s výnimkou tých najodľahlejších. Reforma sa musí dokončiť do konca roka 2016, pričom budú stanovené vhodné a cielené fiškálne neutrálne opatrenia určené na kompenzáciu tých obyvateľov, ktorí to najviac potrebujú. Nové sadzby DPH týkajúce sa hotelov a ostrovov sa zavedú od 1. októbra 2015.

Dôchodky

- prijme právne predpisy o zmrazení úrovni mesačného garantovaného príspevkového dôchodku v nominálnom vyjadrení do roku 2021;
- prijme právne predpisy s cieľom zabezpečiť, aby ľudia, ktorí budú odchádzať do dôchodku po nadobudnutí účinnosti príslušných gréckych právnych predpisov, mali nárok na základné a zaručené príspevkové dôchodky a dôchodky vypočítané na základe zisťovania majetkových pomerov až po dosiahnutí zákonného veku odchodu do dôchodku, ktorý je v súčasnosti v 67 rokov;

- prijme právne predpisy s cieľom zvýšiť príspevky dôchodcov na zdravotnú starostlivosť v priemere zo 4 % na 6 % a aby sa tieto príspevky vzťahovali aj na doplnkové dôchodky;
- prijme vhodný právny nástroj na zabezpečenie toho, aby všetky dôchodkové fondy v súvislosti s novými žiadosťami o dôchodok podanými od 1. januára 2015 plne vykonávali zákon č. 3863/2010.

Štatistické riadenie

- prijme právne predpisy na posilnenie správy a riadenia Gréckeho štatistického úradu (ELSTAT). Právne predpisy budú upravovať: i) úlohu a štruktúru poradných orgánov gréckeho štatistického systému vrátane premeny Rady ELSS (grécky štatistický systém) na poradný výbor ELSS; týmito právnymi predpismi sa upraví aj úloha GPAC (poradného výboru pre osvedčené postupy); ii) výberové konanie na post predsedu ELSTAT-u, aby sa zaistilo, že bude vybraný predseda s najvyššou odbornou spôsobilosťou, a to na základe transparentných postupov a podmienok účasti; iii) zapojenie ELSTAT-u, keď to bude vhodné, do procesu prípravy akéhokoľvek legislatívneho alebo iného právneho návrhu, ktorý sa bude týkať akejkolvek štatistickej záležitosti; iv) iné záležitosti, ktoré majú vplyv na nezávislosť ELSTAT-u vrátane finančnej nezávislosti, oprávnenia ELSTAT-u na presun existujúcich trvalých pracovných miest, prijímanie pracovníkov do zamestnania tam, kde je to potrebné, prijímanie vedeckých špecialistov do zamestnania, ako aj zaradenia tejto inštitúcie ako orgánu fiškálnej politiky v rámci nedávno prijatého zákona č. 4270/2014; úlohy a právomoci centrálnej banky Grécka v oblasti štatistiky v súlade s právnymi predpismi Únie.

Vykonávanie Zmluvy o stabilite, koordinácii a správe v hospodárskej a menovej únii

- Grécko do 15. júla 2015 implementuje relevantné ustanovenia Zmluvy o stabilite, koordinácii a správe v hospodárskej a menovej únii.

Článok 4

Na riadenie finančnej pomoci Únie si Grécko otvorí osobitný účet v centrálnej banke Grécka.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť po oznámení.

Článok 6

Toto rozhodnutie je určené Helénskej republike.

Článok 7

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*
